



CORTE SUPREMA DE MARYLAND CORTE DE APELACIONES DE MARYLAND

☐ **CIRCUIT COURT** ☐ **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** _____
TRIBUNAL DE CIRCUITO TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND PARA _____

City/County
Ciudad/Condado

Located at _____

Ubicado en _____

Court Address
Dirección del tribunal

STATE OF MARYLAND
ESTADO DE MARYLAND

OR
O

Telephone _____

Teléfono _____

Case No. _____

Núm. de caso _____

Plaintiff/Petitioner
Demandante/Peticionario

vs.
contra

Defendant/Respondent
Demandado/Peticionado

NOTICE REGARDING RESTRICTED INFORMATION PURSUANT TO RULE 20-201.1

AVISO SOBRE INFORMACIÓN RESTRINGIDA DE CONFORMIDAD CON LA REGLA 20-201.1

→ Please **DO NOT** use this form to file into the following case types: Adoption, Emergency Evaluation, Extreme Risk Protective Order (ERPO), Guardianship, Juvenile, Gender Declaration, or a Criminal Case in which a Motion to Transfer Jurisdiction to the Juvenile Court is pending. By rule or statute these case types are not subject to inspection.

→ Por favor **NO** use este formulario para presentar los siguientes tipos de casos: Adopción, Evaluación de Emergencia, Orden de Protección de Riesgo Extremo (ERPO), Tutela, Menores, Declaración de Género o un Caso Penal en el que esté pendiente una Petición para Transferir la Jurisdicción al Tribunal de Menores. Por regla o ley, estos tipos de casos no están sujetos a inspección.

Title of confidential submission: _____

Título de la presentación confidencial: _____

☐ 1. **RESTRICTED DOCUMENT - The entire document is not subject to inspection.**

DOCUMENTO RESTRINGIDO - El documento completo no está sujeto a inspección.

- ☐ **Child Abuse/Neglect:** record created by an agency concerning child abuse or neglect required by statute to be kept confidential. *Rule 16-914(d); Family Law Article, § 5-707; Human Services, § 1-202 and § 1-203*
Abuso/negligencia infantil: registro creado por una agencia en relación con abuso o negligencia infantil que, por ley, debe mantenerse confidencial. *Regla 16-914(d); Artículo de Derecho de familia, § 5-707; Servicios Humanos, § 1-202 y § 1-203*
- ☐ **Financial Information:** information about the finances of an individual, including assets, income, liabilities, net worth, bank balances, financial history or activities, or creditworthiness. *General Provisions Article, § 4-336*
Información financiera: información sobre las finanzas de un individuo, incluidos activos, ingresos, pasivos, patrimonio neto, saldos bancarios, historial o actividades financieras o solvencia económica. *Artículo de Disposiciones Generales, § 4-336*
- ☐ **Financial Statement:** filed pursuant to Rule 9-202, a Child Support Guidelines Worksheet filed pursuant to Rule 9-206, or a Joint Statement of Marital and Non-Marital Property filed pursuant to Rule 9-207. *Rule 16-914(l)*
Estados financieros: presentados de conformidad con la Regla 9-202, una Hoja de Trabajo con las Pautas de Manutención de Menores presentada de conformidad con la Regla 9-206, o una Declaración Conjunta de Bienes Conyugales y No Conyugales presentada de conformidad con la Regla 9-207. *Regla 16-914(l)*
- ☐ **Hearing Closed to the Public:** recording/transcript of hearing closed to the public. *Rule 16-914(g)*
Audiencia cerrada al público: grabación/transcripción de audiencia cerrada al público. *Regla 16-914(g)*
- ☐ **Marital Property:** Joint Statement of Marital and Non-Marital Property. *Rule 16-914(l)*
Bienes conyugales: Declaración Conjunta de Bienes Conyugales y No Conyugales. *Regla 16-914(l)*
- ☐ **Marriage License Application:** until the effective date of the license. *Rule 16-912(c)*
Solicitud de Licencia de Matrimonio: hasta la fecha de entrada en vigencia de la licencia. *Regla 16-912(c)*
- ☐ **Medical Report:** or other correspondence from a doctor or health care professional. *Rule 16-914(i)*
Informe médico: u otra correspondencia de un médico o profesional de la salud. *Regla 16-914(i)*
- ☐ **Parenting Plan/Joint Statement:** prepared and filed under Rules 9-204.1 and 9-204.2. *Rule 16-914(o)*
Plan de Crianza/Declaración Conjunta: preparado y presentado conforme a las Reglas 9-204.1 y 9-204.2. *Regla 16-914(o)*
- ☐ **Peace Order Denied/Dismissed/Consented - Shielded:** case records shielded under Courts Article § 3-1510(b). *Rule 16-914(c)*
Orden de paz denegada/desestimada/consentida - Protegida: registros de caso protegidos según el Artículo de Tribunales, § 3-1510(b). *Regla 16-914(c)*

- ☐ **Pregnancy - Marriage License Application:** certification of pregnancy of a person under 18 from doctor or nurse practitioner in an application for a marriage license. *Rule 16-912(c)*
Embarazo - Solicitud de Licencia de Matrimonio: certificación del embarazo de una menor de 18 años de un médico o enfermera en una solicitud de licencia de matrimonio. *Regla 16-912(c)*
- ☐ **Presentence Investigation Report:** (confidential until entered into evidence) *Rule 16-914(f)(6)*
Informe de investigación previo a la condena: (confidencial hasta que se admita como prueba) *Regla 16-914(f)(6)*
- ☐ **Protective Order Denied/Dismissed/Consented - Shielded:** case records shielded under FL Article § 4-512(b)(2). *Rule 16-914(c)*
Orden de protección denegada/desestimada/consentida - Protegida: registros de casos protegidos según el Artículo de Derecho de Familia, § 4-512(b)(2). *Regla 16-914(c)*
- ☐ **Record of an Administrative Agency Proceeding:** case records shielded when the Administrative Agency Restricted Information Statement indicates the record contains restricted information under Rule 20-101(r). *Rule 16-914(r)*
Registro de un procedimiento de una agencia administrativa: registros de casos protegidos cuando la Declaración de Información Restringida de la Agencia Administrativa indica que el registro contiene información restringida según la Regla 20-101(r). *Regla 16-914(r)*
- ☐ **Refusal to Testify:** case record maintained under Code, Courts Article, § 9-106 of the refusal of an individual to testify in a criminal action against the individual's spouse. *Rule 16-914(f)(5)*
Negarse a testificar: registro de caso mantenido de conformidad con el Código, Artículo de Tribunales, § 9-106, sobre la negativa de un individuo a testificar en una acción penal contra su cónyuge. *Regla 16-914(f)(5)*
- ☐ **Sealed or Shielded:** (entire document) by court order. *Rule 16-934 & 16-914(k)(1)*
Sellado o protegido: (todo el documento) por orden del tribunal. *Regla 16-934 & 16-914(k)(1)*
- ☐ **Sealing or Shielding Motion:** while pending, but not to exceed five (5) business days. *Rule 16-934 & 16-914(k)(2)*
Petición para sellar o proteger: mientras esté pendiente, pero no debe exceder de cinco (5) días hábiles. *Regla 16-934 & 16-914(k)(2)*
- ☐ **Tax Returns:** state and federal tax returns. *Rule 16-914(j)*
Declaraciones de impuestos: estatal y federal. *Regla 16-914(j)*
- ☐ **Other:** _____ Rule or Statute: _____
Otro: _____ Regla o ley: _____
- ☐ **DOCUMENT FROM A CONFIDENTIAL CASE TYPE FILED INTO A NON-CONFIDENTIAL CASE TYPE.**
Confidential Case type: ☐ Child Adoption ☐ Emergency Evaluation ☐ ERPO ☐ Guardianship of a Child
☐ Juvenile Court case record ☐ Gender Declaration ☐ Other: (explain) _____
DOCUMENTO DE UN TIPO DE CASO CONFIDENCIAL PRESENTADO EN UN TIPO DE CASO NO CONFIDENCIAL.
Tipo de caso confidencial: Adopción de un menor de edad Evaluación de emergencia ERPO
Tutela de un menor Registro de caso de Tribunal de Menores Declaración de género
Otro: (explique) _____
- ☐ **2. CONFIDENTIAL INFORMATION - The document itself is subject to public inspection but contains confidential information that is not open to public inspection.**
INFORMACIÓN CONFIDENCIAL - El documento en sí está sujeto a inspección pública, pero contiene información confidencial que no está abierta a inspección pública.

That information consists of _____
(Give a description of the information and not the actual restricted information.)

Esa información consiste en _____
(De una descripción general de la información, no dé la información restringida real).

The information is made confidential by Rule(s) _____ or by court order dated _____.
Pursuant to Rules 20-201.1 and 1-322.1, accompanying the document is a redacted version that does not contain the confidential information.

La información se considera confidencial según la(s) regla(s) _____ o por orden del tribunal con fecha _____.
De conformidad con las Reglas 20-201.1 y 1-322.1, junto al documento se incluye una versión redactada que no contiene la información confidencial.

Date
Fecha

Fax
Fax

Telephone Number
Número de teléfono

E-mail
Correo electrónico

Signature
Firma

Attorney Number
Número de abogado

Printed Name
Nombre en letra de imprenta

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, Estado, Código postal